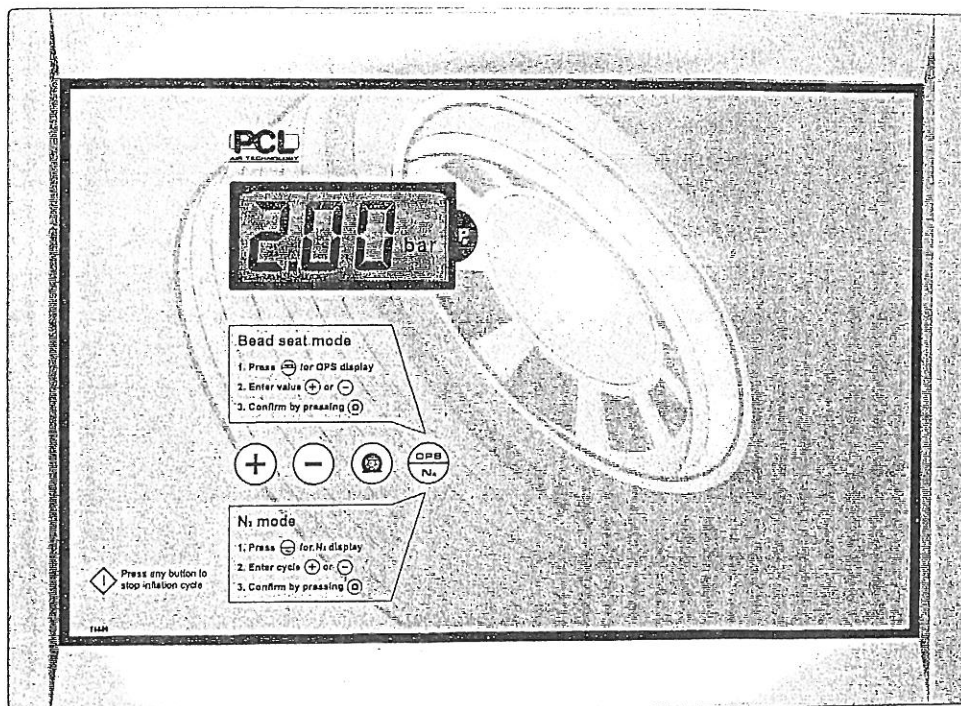


INSTALLATIONS-, INSTRUKTIONS- OCH SERVICEHANDBOK

PCL digital pumpklocka D12ST90C 6-670-205 High flow



Innan denna apparat används måste instruktionshandboken absolut läsas. Ifall funktionsoduglighet eller skador på apparaten uppstår som en följd av bristande kunskap om instruktionshandbokens innehåll kan inget ersättningsanspråk göras inom ramen för garantin.

Utgåva 3/2003

Pneumatic Components Limited

Holbrook Rise, Holbrook Ind.Est, Sheffield, England
Tfn +44 (0)114 2482712, Fax +44 (0)114 247 9325
[www@pcl.org.uk](http://www.pcl.org.uk), digital@pcl.org.uk.

Innehåll

1. Säkerhetsanvisningar

- 1.1 Symboler och förklaring
- 1.2 Anvisningar om arbetssäkerhet
- 1.3 Krav på installationsplats

2. Allmän information

- 2.1 Tillverkare/typ
- 2.2 Användningsområde
- 2.3 Beskrivning
- 2.4 Tekniska uppgifter

3. Installation/uppförande

4. Driftsättning

5. Drift

6. Felmeddelanden

7. Service / Underhåll

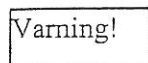
1. Säkerhetsanvisningar

1.1 Symboler och förklaring



Symbol för arbetssäkerhet

Denna symbol anges vid alla anvisningar om arbetssäkerhet i denna instruktionshandbok där enskilda personer kan utsättas för livsfara eller riskera sin hälsa. Följ anvisningarna och var mycket omsorgsfull i dessa situationer. Ge alla anvisningar om arbetssäkerhet vidare till övriga användare. Förutom anvisningarna i denna instruktionshandbok måste alla allmänt giltiga föreskrifter som gäller säkerhet och förebyggande av olyckor följas.



Varningssymbol

Denna varningssymbol anges vid avsnitt i denna instruktionshandbok som måste iakttas mycket omsorgsfullt för att följa riktlinjer, bestämmelser, anvisningar och riktig driftprocedur samt för att undvika skada på produkten och/eller på apparatens övriga delar.

1.2 Anvisningar om arbetssäkerhet

PCL Digital är konstruerad i enlighet med tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav enligt EG:s riktlinjer.



Denna produkt kan vara farlig om den används på felaktigt sätt.

Utrustningen ska inte användas av barn, eftersom felaktig inställning kan leda till att däcket pumpas för hårt och därefter spricker/exploserar!

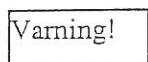
Varje person som deltar i uppförande, driftsättning, underhåll and drift av PCL Digital måste läsa och förstå hela instruktionshandboken.

PCL-pumpklocka är uteslutande godkänd för tillförsel av luft. Bruk för annat ändamål eller modifiering av produkten anses utgöra felaktigt bruk. Tillverkaren frångår sig allt ansvar för skador som uppstår av dylikt felaktigt bruk, ansvaret ligger uteslutande på användaren.

Produktens riktiga bruk innebär även iakttagande av tillverkarens anvisningar beträffande installation, driftsättning, drift och underhåll.

Allt arbete som gäller installation, driftsättning, justering och underhåll måste utföras av kompetent personal. Vid drift av denna pumpklocka måste lokala föreskrifter som gäller säkerhet och förebyggande av olyckor iakttas utan undantag.

1.3 Krav på installationsplats



Eftersom PCL Digital Presetair inte är explosionssäker får apparaten inte installeras i områden där explosioner kan inträffa. Hänsyn måste tas till de krav som fastställs i regionala standarder för riskfyllda områden.

På piedestallmodellen måste luft- och elledningen dras från marken och ledas in i piedestalen från dess botten eller baksida. På den väggmonterade modellen dras luft- och elledningen från väggen och leds till botten på apparaten.

2. Allmän information

- 2.1 Tillverkare: Pneumatic Components Limited, Sheffield, England
Typ: PCL Digital – D12S****-serien
- 2.2 Användningsområde: PCL Digital ska användas som en automatisk pumpklocka för pumpning av däck upp till maximalt 145PSI/10,0 bar.
- 2.3 Beskrivning: PCL Digital är en automatisk pumpklocka som kan förinställas på önskat värde med hjälp av knapparna +/-.
Det faktiska och det önskade värdet anges på en 2 x 3 cm LCD-skärm.
Det justerade värdet uppnås automatiskt när pumpen ansluts till däcket.
En ljudsignal avges när det önskade värdet har uppnåtts.
- 2.4 Tekniska uppgifter:
- | | | | | |
|------------------------|-------|--------|--|--|
| höjd | vägg: | 300 mm | pedestal: | 1300 mm |
| bredd: | | | | 420 mm |
| djup: | | | | 90 mm |
| spänning: | | | | 230V 50/60Hz |
| IP-värde: | | | | IP53 |
| Skärm | | | | 30 mm Transflexive |
| effekt under drift: | | | | max 18VA |
| matartryck: | | | | max 247 psi 17 bar/1700 kpa |
| max. pumpningstryck: | | | | 10,0bar/999 kpa/145 psi |
| max. felmarginal: | | | | <0,08 bar/8 kpa (1,16 psi) |
| Slangens längd: | | | | 7,6 m |
| Mataranslutning: | | | pedestal 3/8" BSP, väggmodell 1/4" BSP | |
| Temperaturområde: | | | | -20°C till +70°C |
| Tillämpade standarder: | | | | EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet
(89/336/EEG) version 93/31/EEG
EN61000-6-3(2001), EN61000-6-2(1999)
EG – Lågspänningsriktlinjer (72/23/EEG)
BS EN 61010-1 |

3. Installation/uppförande

Pumpklockan är avsedd för drift inom- och utomhus.

Kompressorn som producerar luft ska vara utrustad med erforderlig filtrering av vatten och smuts för att minimera anhopning av skräp vid den digitala pumpledningens filter.

Pedestalmodellen måste installeras på marknivå och spännas fast vid marken med 4 expanderbultar.

Väggmodellen måste spännas fast vid väggen med 4 skruvar.

4. Driftsättning

Efter anslutning av el och tryckluft till luftpumpen, kontrollera följande:

1. För en effektiv pumpning av däck se till att lufttillförselns minimitryck ligger 10 psi eller 0,7 bar ovanför det avsedda maximala däcktrycksområdet.
2. Vid påkoppling visas programvarunivån omedelbart på Displayen, t.ex. P3.4, åtföljd av på-/avkoppling av alla bildskärmsuppgifter.
3. Enheten öppnas för en mycket kort tid en tömningspulsering före återgång till inställt grundtryck (SET). Anslut inte slangen till däck under driftsättning, i så fall visas Fel 5.

5. Drift

1. Ställ in önskat (SET) sluttryck med +/- -knappen.
2. Anslut slangen till däck - pumpningen inleds därefter automatiskt. (Märk att skärmen vid långa pumpnings- eller tömningspulser anger ett virtuellt däcktryck som användarfeedback).
3. En lång ljudsignal avges när önskat tryck har uppnåtts, på displayen visas även "End".
4. Avlägsna pumpnippeln från däck. (Det senaste värdet förblir inställningsvärdet).

Notera!

Om däck är helt tomt eller har ett lägre tryck än 0,3 bar måste knappen tomt däck (Flat tyre) tryckas ned två gånger. Detta möjliggör upp till 10 separata luftströmningar.

Varning!

PCL Digital lämpar sig inte för pumpning av cykelringar med cykelventiler och adapter av standardtyp (Presta Woods) eller för luftmadrasser etc. Det är möjligt att pumpa däck för hårt!

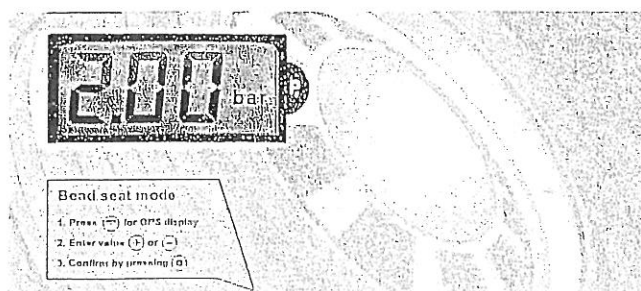
Pumpa bara ringar med ventiler av Schrader-typ (8V1/12V1).

5.1 Övertryck (Däckfotsfunktion)

Inställning av övertryck (Over Pressure Setting, OPS) är den egenskap som gör det möjligt att pumpa upp däck så hårt att lufttrycket ligger ovanför den normala inställningen för vägbruk - på detta sätt kan man passa in däck i fälgen och garantera att däckfoten sitter rätt.

Däcket behöver inte vara tomt för att enheten skall kunna pumpa upp däck till det valda OPS-trycket som ligger ovanför det inställda trycket (SET). Enheten tömmer sedan däck så att lufttrycket ligger vid det önskade sluttrycket (SET) som valts.

1. Ställ in önskat (SET) sluttryck med +/- knappen.
2. Tryck på OPS/N2-knappen en gång (Displayen växlar mellan OPS och övertryckvärdet).
3. Välj nu önskat övertrycksvärde med knapparna + eller - (0,1 till max 2,0bar).
4. Bekräfta genom att trycka på knappen för tomt däck (Flat tyre). (Displayen återgår till normal däcktrycksinställning).
5. Anslut slangen till däck - pumpningen inleds därefter automatiskt. (Märk att skärmen vid långa pumpnings- eller tömningspulser anger ett virtuellt däcktryck som användarfeedback).
6. En lång ljudsignal avges när önskat tryck har uppnåtts, på displayen visas även "End".
7. Avlägsna pumpnippeln från däck. (Det senaste värdet förblir inställningsvärdet).



5.2 För inspektion och kontroll av det faktiska däcktrycket (årlig inspektion och kalibreringscheck) kan följande åtgärder utföras:

- Tryck ned knapparna + och – samtidigt (en lång ljudton hörs), tryck därefter ned tomt däck (Flat tyre) 5 gånger.
- Däcktrycket visas nu med en tryckmarginal på 0,01 bar. Användaren kan sedan jämföra tryckets riktighet med en testutrustning (märk att enheten inte fungerar som luftpump).
- Genom att trycka på vilken knapp som helst återgår enheten till normal displayfunktion.

6. Felmeddelanden

E1	Lågt lufttryck eller instabil LUFTtillförsel	-	Kontrollera kompressorns uteffekt, läckage i ledningar.
E2	Fel i trycktransduktorn	-	Kontakta auktoriserad reparatör.
E4	Stark tryckökningstakt – anger mycket låg volym	-	Kontrollera att slangen inte är blockerad, har knutar etc.
E5	Kan inte återställas till noll drift	-	Fel i sensorn eller blockerad slang.
E6	Noll driftens gräns överskriden	-	Kontakta auktoriserad reparatör.
E8	Sensors ineffekt under räckvidden	-	Kontakta auktoriserad reparatör.
E9	Sensors ineffekt över räckvidden	-	Kontakta auktoriserad reparatör.
E10	Strömförsörjningens inspänning låg	-	Kontrollera tillförseln till maskinen.
E11	Strömförsörjningens inspänning hög	-	Kontrollera tillförseln till maskinen.
E12	EEPROM Checksum verifierades inte vid start	-	Kontakta auktoriserad reparatör.
E13	Kalibreringsfel vid första start	-	Rekalibrera enheten.
E14	Mynträknaren verifierades inte vid start	-	

7. Service/underhåll

- Vattenavskiljare skall anslutas före enheten.

Följande delar behöver ingen service:

- Trycktransduktorn
- Elektroniska styrtavlan

Om fel uppstår kan dessa bytas ut endast av en kompetent person; kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Periodvis

- Kontrollera slangen och pumpnippeln med ÖPPEN ÄNDE.
Byt ut om det finns läckor, om däckat konstant behöver pumpas upp är detta ett tecken på små läckor. - Varje vecka.
- Avlägsna lufttillförseln och pumpslangen från huvudaggregatet. Skruva ur de fasta sintrade filtren från filterhylsorna, rengör eller byt ut. - Varje år eller när pumpningen är långsam.

CONTINOVA AB
KUNGSPARKSVÄGEN 31
434 39 KUNGSBACKA

Inställningar för PCL Balanstryckmätare 6-670-205.

1. OPS övertrycks inställning

Enheten kan ställas in med ett högre tryck än det angivna sluttrycket. Ett övertryck på max 2 bar är möjligt för att sedan automatiskt reduceras till det angivna sluttrycket.

Man väljer övertrycksinställning genom att tryck på knappen OPS/N2 en gång. OPS & 0 kommer att blinka i displayen. Använd +/- knappen för att ställa in det önskade övertrycket, mellan 0,1 till 2 bar. När övertrycket är inställt tryck på knappen med symbolen punkterat däck för att spara inställningen.

Ställ sedan in önskat sluttryck med + och – knapparna och anslut matarslangen till däck.

För att bekräfta inställningen tryck på knappen med symbolen punkterat däck. Nu pumpas däck upp till angivet sluttryck + det angivna övertrycket och luftar sedan ut till angivet sluttryck.

Observera! övertrycksfunktionen fungerar endast på ett tomt däck eller max 0,2 bar. Om däck har luft kvar (över 0,2 bar), pumpar enheten endast upp till det angivna sluttrycket och stannar.

2. Nitrogen inställning

Att använda Nitrogen i enheten är inga problem. Nitrogenen används istället för luft. Nitrogenfunktionen gör ett antal påfyllningar och avluftningar av däck (operatören väljer mellan 1 och 4), påfyllningen ger en blandning med upp till 95% Nitrogen.

För att ställa in Nitrogen reningsfunktion, tryck på knappen OPS/N2, 2 gånger, displayen blinkar N2 & 0, använd +/- knapparna för att ställa in hur många reningar som behövs mellan 1 – 4 gånger. För att bekräfta inställningen tryck på knappen med symbolen punkterat däck.

Ställ in det önskade sluttrycket och anslut matarslangen till däck. Enheten kommer att minska lufttrycket i däck till 4 psi och sedan fylla på med Nitrogen. Detta kommer att göras så många gånger som operatören ställt in enheten på. Däck kommer sedan att pumpas till det angivna trycket.

Observera! användning av Nitrogenfunktionen kräver Nitrogen på tryckbehållare eller egen Nitrogentillverkning.

PCL BALANSTRYCKMÄTARE

INTRODUKTION

Balanstryckmätaren ger automatisk pumpning i fordonsdäck med en noggrannhet av 0,1 Bar. Det önskade trycket ställs in av operatören och är lättöverskådligt på den stora och exakta mätartavlan.

INSTALLATION

Balanstryckmätaren är monterad med ett filter som automatiskt dränerar det uppsamlade vattnet. När tillförselluften är speciellt fuktig så skall en intern vattenavskiljare anslutas.

HANDHAVANDE

När man ska pumpa ett däck så måste man vrida ratten på den högra sidan av enheten. Genom att göra detta så justerar man det önskade trycket. Så snart pumpnippeln är kopplad till ett däck som har mindre tryck än det förinställda på mätaren kommer balanstryckmätaren att göra ett antal luftimpulser tills trycket är balanserat. Varje luftimpuls är ihopkopplad med en ljudlig signal (klockringning), vilken indikerar att luft pumpas in i däck. Pumpningen är klar när klockan har slutat att ringa.

OBS! Balanstryckmätaren kan inte pumpa ett överpumpat däck.

Om pumpnippeln ansluts till ett överpumpat däck så kommer klockan inte att ringa och luft bör därför släppas ut ur däck. När en tillräcklig mängd luft har släppts ut , sätt på pumpnippeln på däcksventilen och mätaren kommer automatiskt att gå upp till det förinställda trycket.

NOLLSTÄLL ALLTID MÄTAREN EFTER ANVÄNDANDET.

OBS! Termodynamiska effekter leder till en mindre reducering av däcktrycket när luften kyls ned efter pumpning. Upp till 1 min. kan vara önskvärt att vänta innan trycket är fullt stabiliserat. Balanstryckmätaren kommer att höja trycket med ett par enkla pumpimpulser under tiden.

Kontrollera följande.

Veckovis:

Kontrollera pumpnippelns tätningar och ersätt denna om så behövs.

Kontrollera slanganslutningar för läckage vid skarvar, söndernötning eller sprickor på slang. Kontrollera mätaren för jämna pumpimpulser och dess noggrannhet genom att kontrollera däcktrycket med en kvalitetstryckmätare av typ " pennmodell ".

Kalibreringstest för 6-670-205, digital luftpåfyllare

- Tryck på + & - knapparna samtidigt, tryck sedan på knappen med symbolen punkterat däck, 5 gånger.
- Den digitala tryckmätaren har en känslighet på 0,01 bar. Den digitala tryckmätaren skall kopplas till en trycktank med manometer min. 4 bar.

kalibrering (steg för steg)

- Börja med att stänga av och sedan sätta på den digitala tryckmätaren.
- Tryck på + & - knapparna samtidigt och håll dom intryckta i 5 sekunder, (Displayen visar L1 och piper till 3 gånger).
- Tryck på + knappen tills L3 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Tryck på + knappen tills P31 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Tryck på knappen med symbolen punkterat däck, (detta återställer nolltrycket). OBS!! pumpnippeln får ej vara ansluten till något däck.
- Tryck + knappen tills P15 visar sig i displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Anslut till trycktank, tryck på + knappen och fyll upp till 4 bar i trycktanken.
- Tryck på knappen med symbolen punkterat däck, för att acceptera.
- Tryck på + knappen tills P32 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Justera det visade trycket i Displayen med +/- knapparna, tills trycket överensstämmer med trycktankens.
- Tryck på knappen med symbolen med punkterat däck, för att acceptera inställningen.
- Tryck på knappen OPS/N2, 2 gånger för att avsluta programmering. Den digitala tryckmätaren är nu återkalibrerad.

Viktigt!!

Kalibreringsresultatet blir aldrig bättre än testutrustningens noggrannhet.

Kalibreringstest för 6-670-205, digital luftpåfyllare

- Tryck på + & - knapparna samtidigt, tryck sedan på knappen med symbolen punkterat däck, 5 gånger.
- Den digitala tryckmätaren har en känslighet på 0,01 bar. Den digitala tryckmätaren skall kopplas till en trycktank med manometer min. 4 bar.

kalibrering (steg för steg)

- Börja med att dra ur kontakten, tryck ned + & -, samtidigt som Du stoppar i kontakten.
- Håll nere + & - tills Klockan piper till 3 gånger och visar L1, släpp knapparna.
- Tryck på + knappen tills L3 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Tryck på + knappen tills P31 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Tryck på knappen med symbolen punkterat däck, (detta återställer nolltrycket). OBS!! pumpnippeln får ej vara ansluten till något däck.
- Tryck + knappen tills P15 visar sig i displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Anslut till trycktank, tryck på + knappen och fyll upp till minst 4 bar i trycktanken.
- Tryck på knappen med symbolen punkterat däck, för att acceptera.
- Tryck på + knappen tills P32 visar sig i Displayen, tryck då på knappen med symbolen punkterat däck.
- Justera det visade trycket i Displayen med +/- knapparna, tills trycket överensstämmer med trycktankens.
- Tryck på knappen med symbolen med punkterat däck, för att acceptera inställningen.
- Tryck på knappen OPS/N2, 2 gånger för att avsluta programmering. Den digitala tryckmätaren är nu återkalibrerad.

Viktigt!!

Kalibreringsresultatet blir aldrig bättre än testutrustningens noggrannhet.

